

<p>Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté (CP 314.00)</p> <p>Convention collective de travail du 06/07/2017 en exécution de la convention collective de travail n° 103 Ter, conclue le 20 décembre 2016 au sein du Conseil national du Travail et qui adapte la CCT 103 du 27/06/2012 du Conseil National du Travail relative à l'instauration d'un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière.</p> <p>Article 1er</p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux travailleurs et aux employeurs des entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté (CP 314.00).</p> <p>Par travailleurs, on entend: le personnel ouvrier et employé, tant masculin que féminin.</p> <p>Article 2</p> <p>La présente convention collective de travail est conclue en exécution de l'article 4 de la convention collective de travail n°103 conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, tel que modifié par la CCT n°103 ter , conclue le 20 décembre 2016 au sein du Conseil national du Travail, (arrêté royal du 05/03/2017 - Moniteur belge du 20/03/2017). Elle adapte également la Convention collective de travail du 23/04/2013 en exécution de la convention collective de travail n° 103, conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du Travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière (Référence : 114983/CO/314). Elle complète les articles 4, 5 et 6 de la CCT du 04 juin 2007 (Référence : 83845/CO/314) portant des mesures pour la promotion de l'emploi, la détermination des classifications et les conditions de travail et de</p>	<p>Paritair comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen (PC 314.00)</p> <p>Collectieve arbeidsovereenkomst van 06/07/2017 in uitvoering van de cao nr. 103 Ter, afgesloten op 20 december 2016 binnen de Nationale Arbeidsraad, die de cao 103 van 27/06/2012 van de NAR aanpast met betrekking tot de instelling van een stelsel van tijdkrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen.</p> <p>Artikel 1</p> <p>De huidige cao is van toepassing op de werknemers en werkgevers van de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het PC voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen (PC 314.00).</p> <p>Met werknemers wordt bedoeld: het arbeiders- en bediendenpersoneel, zowel mannen als vrouwen.</p> <p>Artikel 2</p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in uitvoering van artikel 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, afgesloten op 27 juni 2012 binnen de Nationale Arbeidsraad met betrekking tot de instelling van een stelsel van tijdkrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, aangepast door de cao nr. 103 Ter, afgesloten op 20 december 2016 binnen de Nationale Arbeidsraad, (koninklijk besluit van 05/03/2017 - Belgisch Staatsblad van 20/03/2017). Ze wijzigt eveneens de collectieve arbeidsovereenkomst afgesloten op 23/04/2013 in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, afgesloten op 27 juni 2012 binnen de Nationale Arbeidsraad, met betrekking tot de instelling van een stelsel van tijdkrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen (Ref.: 114983/CO/314). Ze is eveneens een aanvulling aan de artikels 4, 5 en 6 van de cao van 4 juni 2007 (Ref.: 83845/CO/314) houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de bepaling</p>
---	---

f

<p>rémunérations y liées.</p> <p>Commentaire : en application de la CCT 103 Ter, le crédit –temps doit être avec motif.</p>	<p>van de classificatie en de eraan verbonden loon- en arbeidsvoorwaarden.</p>
<p>Article 3</p> <p>En exécution de l'article 4 § 1 de la convention collective de travail n° 103 du Conseil national du Travail tel que modifié par la CCT n°103 Ter, les travailleurs visés à l'article 1 de la présente convention ont droit à un crédit-temps à temps plein ou à une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5 jusqu'à 51 mois au maximum :</p>	<p>Commentaar : in toepassing van de Cao 103ter dient het tijdkrediet met motief te zijn.</p>
<p>a) pour prendre soin de leur enfant jusqu'à l'âge de 8 ans ; en cas d'adoption, la suspension ou la diminution des prestations de travail peut débuter à partir de l'inscription au registre de la population ou des étrangers de la commune où le travailleur est domicilié ;</p>	<p>Artikel 3</p> <p>In uitvoering van artikel 4, § 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van de Nationale Arbeidsraad, aangepast door de cao nr. 103 Ter, hebben de werknemers bedoeld in artikel 1 van deze overeenkomst recht op een voltijds tijdkrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering van maximaal 51 maanden:</p>
<p>Cette période doit être prise par période minimale de trois mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de six mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5. La période pour laquelle la suspension ou la réduction des prestations de travail a été demandée ou la période pour laquelle la prolongation a été demandée doit débuter avant le moment où l'enfant atteint l'âge de huit ans. Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, le ou les documents attestant de l'évènement qui ouvre le droit.</p>	<p>a) om voor hun kind te zorgen tot de leeftijd van 8 jaar; in geval van adoptie kan de schorsing of vermindering van de arbeidsprestaties aanvangen vanaf de inschrijving in het bevolkings- of het vreemdelingenregister van de gemeente waar de werknemer zijn woonplaats heeft ;</p>
<p>b) pour l'octroi de soins palliatifs, tels que définis à l'article 100 bis, § 2 de la loi de redressement du 22 janvier 1985 ;</p>	<p>Deze periode moet worden genomen per minimumperiode van drie maanden wanneer het gaat om een voltijds tijdkrediet of om een halftijdse loopbaanvermindering en per minimumperiode van zes maanden wanneer het gaat om een 1/5e loopbaanvermindering. De periode waarvoor de schorsing of vermindering van de arbeidsprestaties werd gevraagd of de periode van verlenging moet aanvangen voor het tijdstip waarop het kind acht jaar wordt. De werknemer verstrekkt aan de werkgever, uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties aanvangt, het(de) document(en) dat(die) het bewijs is(zijn) van de gebeurtenis die het recht opent.</p>
<p>Cette période doit être prise par période minimale d'un mois et peut, par patient, être prolongée d'un mois.</p> <p>Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des</p>	<p>b) voor het verlenen van palliatieve verzorging, zoals gedefinieerd in artikel 100bis, § 2 van de herstelwet van 22 januari 1985 ;</p> <p>Deze periode moet worden genomen per minimumperiode van een maand en kan, per patiënt, worden verlengd met een maand.</p> <p>De werknemer verstrekkt aan de werkgever,</p>

<p>prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant de la personne qui nécessite des soins palliatifs, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à donner ces soins palliatifs, sans que l'identité du patient y soit mentionnée. Si le travailleur souhaite faire usage de la prolongation d'un mois de la période, il doit à nouveau fournir la même attestation à l'employeur.</p>	<p>uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties aanvangt, een attest van de behandelende geneesheer van de persoon die palliatieve zorgen nodig heeft, waaruit blijkt dat de werknemer heeft verklaard bereid te zijn om deze palliatieve zorgen te geven, zonder dat de identiteit van de patiënt erop vermeld staat. Als de werknemer gebruik wenst te maken van de verlenging van de periode met een maand, moet hij opnieuw hetzelfde attest aan de werkgever bezorgen.</p>
<p>c) pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade, tel que défini aux articles 3 et 4 de l'arrêté royal du 10 août 1998 instaurant un droit à l'interruption de carrière pour l'assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade ;</p>	<p>c) voor het verlenen van bijstand of verzorging aan een zwaar ziek gezins- of familielid zoals gedefinieerd in de artikelen 3 en 4 van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 tot invoering van een recht op loopbaanonderbreking voor bijstand of verzorging van een zwaar ziek gezins- of familielid;</p>
<p>Cette période peut seulement être prise par période minimale d'un mois et par période maximale de trois mois. Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, une attestation délivrée par le médecin traitant du membre du ménage ou du membre de la famille gravement malade, dont il ressort que le travailleur a déclaré être disposé à assister ou à donner des soins à la personne gravement malade et sur laquelle le médecin traitant indique si les besoins en matière de soins requièrent effectivement une interruption ou une diminution de carrière à temps plein, à mi-temps ou d'1/5, à côté de l'éventuelle assistance professionnelle dont le membre du ménage ou de la famille peut bénéficier.</p>	<p>Deze periode kan enkel worden genomen per minimumperiode van een maand en per maximumperiode van drie maanden. De werknemer verstrekt aan de werkgever, uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties aanvangt, een attest van de behandelende geneesheer van het zwaar ziek gezins- of familielid, waaruit blijkt dat de werknemer verklaard heeft dat hij bereid is om de zwaar zieke persoon bijstand te verlenen of te verzorgen en waarop de behandelende geneesheer aanduidt of de zorgbehoefte daadwerkelijk een voltijdse, halftijdse of 1/5de onderbreking of loopbaanvermindering behoeft, naast de eventuele professionele ondersteuning waarop het gezins- of familielid kan rekenen.</p>
<p>Article 4 En exécution de l'article 4 § 2 de la convention collective de travail n° 103 tel que modifié par la CCT 103 Ter du Conseil national du Travail, les travailleurs visés à l'article 1 de la présente convention ont droit à un crédit-temps à temps plein ou à une diminution de carrière à mi-temps ou d'1/5 jusqu'à 36 mois au maximum pour suivre une formation.</p>	<p>Artikel 4 In uitvoering van artikel 4, § 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, aangepast door de cao nr. 103 Ter van de Nationale Arbeidsraad, hebben de werknemers bedoeld in artikel 1 van deze overeenkomst recht op een voltijds tijdkrediet, halftijdse of 1/5de loopbaanvermindering van maximaal 36 maanden om een opleiding te volgen.</p>

Cette période doit être prise par période minimale de trois mois lorsqu'il s'agit d'un crédit-temps à temps plein ou d'une diminution de carrière à mi-temps et par période minimale de six mois lorsqu'il s'agit d'une diminution de carrière d'1/5.

Le travailleur fournit à l'employeur, au plus tard au moment où la suspension ou la réduction des prestations de travail prend cours, la preuve qu'il suspend ou réduit ses prestations de travail :

- pour suivre une formation reconnue par les Communautés ou par le secteur, comptant au moins 360 heures ou 27 crédits par an, ou 120 heures ou 9 crédits par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de trois mois ;
- pour suivre un enseignement prodigué dans un centre d'éducation de base ou une formation axée sur l'obtention d'un diplôme ou d'un certificat d'enseignement secondaire, pour lesquels la limite est fixée à 300 heures par an ou 100 heures par trimestre scolaire ou par période ininterrompue de trois mois.

La Communauté ou l'institution de formation atteste sur la preuve que le travailleur est valablement inscrit à une formation de cette durée ou de cette importance. Le travailleur doit introduire auprès de l'employeur, dans les 20 jours civils après chaque trimestre, une attestation qui fournit la preuve d'une présence régulière à la formation dans le courant du trimestre. Les jours de congé scolaire pendant la période de formation ou qui suivent cette période, sont assimilés à des jours de présence régulière à une formation. La présence régulière signifie que le travailleur ne peut pas s'absenter irrégulièrement pendant plus d'un dixième de la durée de la formation dans le courant du trimestre.

Deze periode moet worden genomen per minimumperiode van drie maanden wanneer het gaat om een voltijds tijdkrediet of om een halftijdse loopbaanvermindering en per minimumperiode van zes maanden wanneer het gaat om een 1/5e loopbaanvermindering.

De werknemer verstrekt aan de werkgever uiterlijk op het ogenblik waarop de schorsing of de vermindering van de arbeidsprestaties ingaan, het bewijs dat hij zijn arbeidsprestaties schorst of vermindert :

- om een door de Gemeenschappen of de sector erkende opleiding te volgen die minstens 360 uren of 27 studiepunten per jaar of 120 uren of 9 studiepunten per schooltrimester of per ononderbroken periode van drie maanden telt ;
- om onderwijs te volgen verstrekt in een centrum voor basiseducatie of een opleiding gericht op het behalen van een diploma of getuigschrift van secundair onderwijs, waarbij de grens wordt vastgesteld op 300 uren per jaar of 100 uren per schooltrimester of per ononderbroken periode van 3 maanden.

De gemeenschap of de opleidingsinstelling bevestigt op het bewijs dat de werknemer geldig is ingeschreven voor een opleiding met deze tijdsduur of omvang. Binnen de 20 kalenderdagen na elk kwartaal moet de werknemer bij de werkgever een attest indienen dat het bewijs levert van regelmatige aanwezigheid van opleiding in dat kwartaal. De dagen schoolvakantie in de loop van of aansluitend op een periode van opleiding worden gelijkgesteld met regelmatige aanwezigheid bij een opleiding. Regelmatige aanwezigheid betekent dat de werknemer niet meer dan één tiende van de duur van de opleiding in dat kwartaal ongewettigd afwezig mag zijn.

<p>Article 5</p> <p>Le droit à 36 et 51 mois n'est pas imputé proportionnellement en cas de prise en formule à temps partiel.</p>	<p>Artikel 5</p> <p>Het recht van 36 en 51 maanden wordt niet proportioneel verrekend bij het opnemen van een deeltijdse formule.</p>
<p>Article 6</p> <p>En exécution de l'article 8 § 3 de la convention collective de travail n° 103 conclue le 27 juin 2012 au sein du Conseil national du Travail, les travailleurs à temps plein à partir de l'âge de 50 ans ont droit, sans durée maximale, de réduire leurs prestations de travail d'1/5 à condition de satisfaire à l'une des conditions suivantes:</p> <ul style="list-style-type: none"> - qu'ils aient, antérieurement, effectué un métier lourd, comme défini dans ladite convention collective de travail n° 103, pendant au moins cinq ans durant les 10 années précédentes ou pendant au moins sept ans durant les 15 années précédentes; - qu'ils aient effectué une carrière professionnelle d'au moins 28 ans. <p>Cette période doit être prise par période minimale de 6 mois.</p>	<p>Artikel 6</p> <p>In uitvoering van artikel 8, § 3 van de cao nr. 103, afgesloten op 27 juni 2012 binnen de Nationale Arbeidsraad, hebben de voltijdse werknemers vanaf de leeftijd van 50 jaar, zonder maximale duurtijd, het recht om hun arbeidsprestaties met 1/5de te verminderen op voorwaarde dat zij voldoen aan één van volgende voorwaarden:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dat zij, vroeger, een zwaar beroep hebben uitgeoefend, zoals gedefinieerd in vermelde cao nr. 103, gedurende ten minste 5 jaar in de loop van de 10 voorafgaande jaren of gedurende ten minste 7 jaar in de loop van de 15 voorafgaande jaren; - dat zij een beroepsloopbaan hebben uitgeoefend van ten minste 28 jaar. <p>Deze periode moet genomen worden per periode van minimum 6 maand.</p>
<p>Article 7</p> <p>La présente convention collective de travail prend cours le 01/04/2017 et est conclue pour une durée indéterminée. Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par courrier recommandé à la poste, adressé au président de la commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté (CP 314).</p>	<p>Artikel 7</p> <p>De huidige cao neemt een aanvang op 01/04/2017 en wordt afgesloten voor onbepaalde duur. Zij kan worden opgezegd door elk van de partijen mits vooropzeg van 6 maand, betekend bij aangetekend schrijven, gericht tot de voorzitter van het PC voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen (PC 314).</p>